



**T.C. MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI İLE
ULUSLARARASI ÇALIŞMA ÖRGÜTÜ TÜRKİYE OFİSİ ARASINDA
TÜRK VE YABANCI UYRUKLU VATANDAŞLARIN
YETKİNLİKLERİNİN ARTIRILMASI VE DESTEKLENMESİNE İLİŞKİN
EĞİTİM İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ**

Temmuz-2020

5 4 2

T.C. Millî Eğitim Bakanlığı Mesleki ve Teknik Eğitim Genel Müdürlüğü ve Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü ile Uluslararası Çalışma Örgütü Türkiye Ofisi Arasında Türk ve Yabancı Uyruklu Vatandaşların Yetkinliklerinin Artırılması ve Desteklenmesine İlişkin Eğitim İş Birliği Protokolü

Taraflar

Madde 1- Bu Protokolün tarafları Millî Eğitim Bakanlığı Mesleki ve Teknik Eğitim Genel Müdürlüğü ve Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü ile Uluslararası Çalışma Örgütü Türkiye Ofisi'dir. Tarafların her türlü tebligat ve haberleşme adresleri aşağıdaki gibidir.

- a) Millî Eğitim Bakanlığı, Mesleki ve Teknik Eğitim Genel Müdürlüğü
Adres : Atatürk Bulvarı No: 98, Kat:1/A Blok Bakanlıklar/ANKARA
Telefon : 0312 413 13 92
Belgegeçer : 0312 418 84 06
e-posta : mtegm@meb.gov.tr
- b) Millî Eğitim Bakanlığı, Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü
Adres : Emniyet Mahallesi Boğaziçi Sokak No: 23 Teknikokullar/ANKARA
Telefon : 0 312 413 21 14
Belgegeçer : 0 312 212 99 58
e-posta : hbogm@meb.gov.tr
- c) Uluslararası Çalışma Örgütü Türkiye Ofisi
Adres : Ferit Recai Ertuğrul Cad. No: 4, Oran, Çankaya/ANKARA
Tel : 0312 491 98 90
Belgegeçer : 0312 491 99 45
e-posta:

Tanımlar

Madde 2- Bu Protokolde geçen;

- E-yaygın : Millî Eğitim Bakanlığı ve başka bakanlıklara bağlı kurumlar ile iş birliği yapılan kurum ve kuruluşların hayat boyu öğrenme kapsamındaki iş ve işlemleri yürütüldüğü sistemi,
HBÖGM : Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğünü,
HEM : Halk eğitimi merkezlerini,

 2

ILO Uluslararası Çalışma Örgütü Türkiye Ofisini,
MEB Millî Eğitim Bakanlığını,
MEM : Mesleki eğitim merkezlerini,
MTEGM Mesleki ve Teknik Eğitim Genel Müdürlüğünü,
Münferit : Millî Eğitim Bakanlığı taşra teşkilatında yer alan Okul/Kurumlarla ILO
Anlaşma : arasında Protokol kapsamında gerçekleştirilmesi planlanan faaliyetleri
içeren anlaşmaları,
Okul : Mesleki ve Teknik Eğitim Genel Müdürlüğüne bağlı faaliyet gösteren
ortaöğretim kurumlarını,

ifade eder.

Amaç

Madde 3- Bu Protokolün amacı; MTEGM, HBÖGM ve ILO iş birliğinde Türk vatandaşları, geçici koruma altındaki Suriyeliler ile uluslararası koruma başvuru ve statü sahiplerinin işgücü piyasasına katılımlarının eğitim, seminer ve yönlendirme faaliyetleri yoluyla desteklenmesidir.

Kapsam

Madde 4- Bu Protokol, MEB ile ILO iş birliğinde; MTEGM ve HBÖGM'ye bağlı Ek'te yer alan Okul/Kurumlarda—Türk vatandaşları ve geçici koruma altındaki Suriyeliler ile uluslararası koruma başvuru ve statü sahiplerine yönelik düzenlenecek eğitim faaliyetlerine ilişkin iş ve işlemlerin gerçekleştirilmesine dair esas ve usulleri kapsar.

Dayanak

Madde 5- Bu Protokol; 14/6/1973 tarihli ve 1739 sayılı Millî Eğitim Temel Kanunu, 5/6/1986 tarihli ve 3308 sayılı Mesleki Eğitim Kanunu, 28/7/2016 tarihli ve 6735 sayılı Uluslararası İşgücü Kanunu, 10/7/2018 tarihli ve 30474 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan 1 sayılı Cumhurbaşkanlığı Teşkilatı Hakkında Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi, 15/7/2018 tarihli ve 304794 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan 4 sayılı Bakanlıklara Bağlı, İlgili, İlişkili Kurum ve Kuruluşlar ile Diğer Kurum ve Kuruluşların Teşkilatı Hakkında Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi, 07/09/2013 tarihli ve 28758 sayılı Resmî Gazetede yayımlanan Millî Eğitim Bakanlığı Ortaöğretim Kurumları Yönetmeliği, 8/04/1995 tarihli ve 22252 sayılı Resmî Gazetede

İ M S 3

yayımlanan Millî Eğitim Bakanlığı Hizmet İçi Eğitim Yönetmeliği, 17/10/2016 tarihli ve 2016/9487 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile kabul edilen Millî Eğitim Bakanlığına Bağlı Resmi Okullarda Yatılılık, Bursluluk, Sosyal Yardımlar ve Okul Pansiyonları Yönetmeliği, 8/6/2017 tarihli ve 30090 sayılı Resmî Gazetede yayımlanan Millî Eğitim Bakanlığı Eğitim Kurumları Sosyal Etkinlikler Yönetmeliği, 2016/8375 karar sayılı Geçici Koruma Sağlanan Yabancıların Çalışma İzinlerine Dair Yönetmelik, 11/4/2018 tarihli ve 30388 sayılı Resmî Gazetede yayımlanan Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Kurumları Yönetmeliği ve 26/4/2016 tarihli ve 29695 sayılı Resmî Gazetede yayımlanan Uluslararası Koruma Başvuru Sahibi ve Uluslararası Koruma Statüsü Sahibi Kişilerin Çalışmasına Dair Yönetmelik ve 1/12/2006 tarihli ve 2006/11350 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile kabul edilen Millî Eğitim Bakanlığı Yönetici ve Öğretmenlerinin Ders ve Ek Ders Saatlerine İlişkin Karar'a dayanılarak hazırlanmıştır.

Protokol kapsamında yapılacak işler

Madde 6-Bu Protokol kapsamında Türk vatandaşları, geçici koruma altındaki Suriyeliler ile uluslararası koruma başvuru ve statü sahiplerini kapsayan çalışmalar ile ilgili taraflar aşağıdaki faaliyetleri gerçekleştirirler:

6-1. HEM, MEM ve Okullarda uygulanmakta olan eğitim programlarına erişim, kayıt işlemleri ve kişilerin teşvik edilmesi ile ilgili saha taraması, tanıtım, reklam ve bilgilendirme faaliyetlerinin gerçekleştirilmesi,

6-2. Protokol faaliyetlerinde ihtiyaç halinde görev alacak olan öğretmenlere eğitici eğitimi seminerlerinin düzenlenmesi ve giderlerin yapılacak münferit anlaşma kapsamında karşılanması,

6-3. HEM, MEM ve Okullarda uygulanan uygulamalı eğitim faaliyetleri için gerekli olan teminlik malzeme, öğretim materyalleri, teçhizat, takım ve uygulama araçlarının yapılacak münferit anlaşma kapsamında temin edilmesi,

6-4. Protokol kapsamında yer alan HEM ve MEM'lere kayıt yaptıran öğrencilere karşılıklı olarak mutabakat sağlanan oranda ve süre zarfında cep harçlığının yapılacak münferit anlaşma kapsamında sağlanması,

6.5. Eğitim faaliyeti gerçekleştirilen HEM, MEM ve Okulların elektrik, su ve ısınma vb. genel giderlerinin eğitim faaliyetleri süresince ilgili eğitimlere katılım oranında ve yapılacak münferit anlaşma kapsamında karşılanması,

 4

- 6.6. Güvenlik ve temizlik hizmetleri için görevlendirilen personelin ücretini eğitim faaliyetleri süresince ilgili eğitimlere katılım oranında, yapılacak münferit anlaşma kapsamında karşılanması,
- 6.7. Münferit anlaşma kapsamında düzenlenen eğitimler için temin edilen makine, teçhizat ve malzemelerin eğitim sonunda eğitimin yapıldığı okul/kuruma devredilmesi,
- 6.8. Münferit anlaşma ile Çıraklık eğitimine erişim amacıyla gerçekleştirilen saha taraması, tanıtım, reklam, bilgilendirme faaliyetleri kapsamında yönlendirilen öğrencilerin e-mesem sistemine kayıtlarının yapılması,
- 6.9. Öğrencileri ve/veya öğretmenleri kapsayan EuroSkills ve WorldSkills vb. ulusal/uluslararası eğitim ve yarışmalar kapsamında teknik destek verilmesi ve/veya gerçekleştirilen ulusal/uluslararası eğitim ve yarışmalara öğrencilerin ve/veya öğretmenlerin katılımının münferit anlaşma ile teşvik edilmesine yönelik faaliyetler gerçekleştirilmesi,
- 6.10. Önceki öğrenmelerin tanınması kapsamında kalfalık/ustalık sınav materyallerinin ve beceri sınav kriterlerinin hazırlanması, güncellenmesi ve beceri sınavlarında görev alacak öğretmenlerin değerlendirici eğitimlerinin münferit anlaşma ile desteklenmesi,
- 6.11. Münferit anlaşma kapsamında sektörün talepleri doğrultusunda kurslar açılmasıdır.

Tarafların yükümlülükleri

Madde 7- Tarafların yükümlülükleri aşağıdaki gibidir.

7-1. MTEGM Yükümlülükleri

- 7-1.1. Protokolün uygulanmasına yönelik olarak Valiliklere gerekli duyuruları yapmak,
- 7-1.2. Protokol kapsamında gerçekleştirilecek faaliyetlerle ilgili her türlü iş ve işlemlerin mevzuata göre yürütülmesini ve denetlenmesini sağlamak,
- 7-1.3. Protokol kapsamında mahallinde çözülemeyen problemler için görev alanı içerisinde yer alan konular ile ilgili görüş bildirmek,
- 7-1.4. Protokol kapsamında gerçekleştirilecek eğitimlerde ihtiyaç duyulduğunda, ek ders ücretleri ILO tarafından karşılanmak üzere MTEGM ye bağlı okul ve kurumlarda görevli yönetici ve öğretmenleri görevlendirmek,

5 M. # 5

7.1.5. İş birliği kapsamında MEM ve Okullarda gerçekleştirilecek olan faaliyetlerle ilgili iş ve işlemlerin mevzuata göre yürütülmesini ve denetlenmesini sağlamaktır.

7.2. HBÖGM Yükümlülükleri

7.2.1. Protokol'ü duyurmak üzere Valiliklere (Milli Eğitim Müdürlükleri vasıtasıyla HEM Müdürlüklerine) bildirmek,

7.2.2. Protokol kapsamında açılacak kurslar ve yapılacak diğer faaliyetlerle ilgili her türlü iş ve işlemlerin mevzuata göre yürütülmesini ve denetlenmesini sağlamak,

7.2.3. Protokol kapsamında mahallinde çözülemeyen problemler için görev alanı çerçevesinde görüş bildirmek,

7.2.4. İş birliği kapsamındaki eğitimlerde e-yaygın sistemindeki programların kullanılmasını sağlamak,

7.2.5. Protokol kapsamında açılacak kurslar ile ilgili her türlü plânlama, uygulama ve organizasyonu mevzuatına göre yapmak,

7.2.6. Eğitimlerde kendi bünyesinde bulunan öğretmenler ile ek ders ücreti karşılığı görevlendirilen eğitimcilerin ücretleri ILO tarafından karşılanmak üzere görevlendirmek,

7.2.7. Kursların duyurulmasında ve katılımcıların seçilmesinde ILO yetkilileri ile koordineli çalışmak,

7.2.8. İş birliği kapsamında HEM'de açılacak kurslarla ilgili iş ve işlemlerin mevzuata göre yürütülmesini ve denetlenmesini sağlamaktır.

7-3. İl/İlçe Milli Eğitim Müdürlüklerinin Yükümlülükleri

7.3.1. İş birliği kapsamında HEM, MEM ve Okullarda gerçekleştirilecek faaliyetler ile ilgili iş ve işlemlerin mevzuata göre yürütülmesi ve denetlenmesini sağlamaktır.

7-4. Okul, HEM ve MEM Yükümlülükleri

7.4.1. Kişilerin çıraklık eğitimine erişimine yönelik saha taraması, bilgilendirme ve kayıt faaliyetlerini yürütmek,

5 M \$ 6

7.4.2. Kişilerin yaygın eğitim kurslarına erişimine yönelik saha taraması, bilgilendirme ve kayıt faaliyetlerini yürütmek,

7.4.3. Yapılan eğitimlerin belge defterlerini ve modül değerlendirme formlarını bünyesinde muhafaza etmektir

7.4.4. Protokol kapsamında eğitimlerde görev alan yönetici ve öğretmenlere ILO tarafından ödenecek ücretleri kayıt altına almak ve söz konusu kayıtları ilgili mevzuatında belirtilen süre kadar saklamaktır.

7-5. ILO Yükümlülükleri

7.5.1. Protokol kapsamındaki çalışmalarda HEM, MEM ve Okul müdürlükleri ile doğrudan ve/veya yapılacak münferit anlaşmakapsamında iş birliği yapmak,

7.5.2. Hedef kitleye yönelik olarak düzenlenecek münferit anlaşma kapsamındaki faaliyetlere katılacak kişilerin belirlenmesine destek sağlamak,

7.5.3. HEM, MEM ve Okullar'da bulunmayan, ancak uygulamalı eğitim için gerekli olan makine, teçhizat, malzeme, takım, uygulama araçları ve temrinlik malzemeleri temin etmek ve masraflarını yapılacak münferit anlaşma kapsamında karşılamak,

7.5.4. Protokol kapsamında gerçekleştirilecek faaliyetler ile ilgili her türlü temrinlik malzemesi ve öğretim materyallerinin tedarikini, yapılacak münferit anlaşmakapsamında sağlamak,

7.5.5. Protokol kapsamında yer alan HEM, MEM ve Okullara kayıt yaptıran öğrencilere, yapılacak münferit anlaşma kapsamında karşılıklı olarak mutabakat sağlanan oranda ve süre zarfında cep harçlığının verilmesini sağlamak,

7.5.6. Öğrencilerin ve eğitimcilerin eğitim esnasında kullanmaları gereken kişisel koruyucu donanımlarını yapılacak münferit anlaşma kapsamında temin etmek,

7.5.7. Eğitimler için temin edilen makine, teçhizat ve malzemeleri eğitim sonunda eğitimin yapıldığı kuruma hibe etmek,

5 2 4

7.5.8. Geçici koruma altındaki Suriyeliler, uluslararası koruma başvuru ve statü sahipleri ve Türk vatandaşlarının çıraklık eğitimine erişimine yönelik saha taraması, tanıtım, reklam, bilgilendirme ve kayıt faaliyetlerini yapılacak münferit anlaşma kapsamında desteklemek,

7.5.9. Protokol faaliyetleri kapsamında görevlendirilecek öğretmenlerin, ücretlerini karşılıklı mutabakat sağlanan oranda ve süre zarfında münferit anlaşma bağlamında karşılamak,

7.5.10. Önceki öğrenmelerin tanınması kapsamında kalfalık/ustalık sınav materyallerinin ve beceri sınav kriterlerinin hazırlanması, güncellenmesi ve beceri sınavlarında görev alacak öğretmenlerin değerlendirici eğitimlerinin münferit anlaşma ile desteklemek,

7.5.11. Öğrencileri ve/veya öğretmenleri kapsayan EuroSkills ve WorldSkills vb. ulusal/uluslararası eğitim ve yarışmalar kapsamında teknik destek verilmesi ve/veya gerçekleştirilen ulusal/uluslararası eğitim ve yarışmalara katılacak MTEGM ve HBÖGM bağlı okul/kurumların yönetici/öğretmen /öğrencilerin gidiş-dönüş, iaşe-ibate masrafları münferit anlaşma kapsamında karşılamaktır.

Okul Tespiti

Madde 8- Protokol kapsamına Ek-1'de yer alan okul/kurumlar MTEGM, HBÖGM ve ILO karşılıklı mutabakatıyla belirlenmiştir. Protokol kapsamına okul ilave edilmesi/değişiklik yapılması gerektiğinde MTEGM, HBÖGM ve ILO karşılıklı mutabakatıyla değişikliğe gidilebilir.

Protokolün Süresi ve Sürenin Uzatılması

Madde 9- İşbu Protokol'ün süresi 2 (iki) yıldır. Süre bitiminden önce taraflardan herhangi birinin yazılı talebinin olması durumunda tarafların mutabakatı ile belirlenen süre kadar uzatılabilir.

Uyuşmazlıkların Çözümü

Madde 10- Protokol'de hüküm altına alınmayan hususlar ve ilgili mevzuatında bulunmayan hükümler taraflar arasında iyi niyet, karşılıklı anlayış ve uzlaşma ile çözümlenir.

Protokolde Değişiklik ve İlaveler

Madde 11- Protokolün yürürlükte olduğu süre içerisinde taraflarca lüzum görülmesi halinde esaslar aynı kalmak üzere değişiklikler ve ilaveler yapılabilir. Bu değişiklikler ve/veya ilaveler yazılı olarak yapıldığı tarih itibari ile geçerli olur.

Diğer Hususlar

Madde 12- Taraflar Protokol'de yer alan yükümlülüklerini ve yetkilerini hiçbir ad altında başka bir gerçek ya da tüzel kişiye devredemez.

Madde 13- Katılımcılardan hiçbir ad altında ücret alınamaz.

Madde 14- Protokolün süresinin sona ermesi veya Protokolün feshedilmesi halinde devam eden eğitim ve faaliyetlerin tamamlanması sağlanır.

Madde 15- HEM, MEM ve OKULLARDA verilecek olan pratik eğitimler gerekli görülmesi hâlinde, iş sağlığı ve güvenliği tedbirlerinin alınması şartıyla iş birliği yapılan kamu kurumu veya kamu kurumu niteliğindeki meslek kuruluşları, özel kurum/kuruluş veya sivil toplum kuruluşu tarafından sağlanan yerlerde yapılacak münferit anlaşmalar kapsamında gerçekleştirilir.

Madde 16- Protokol kapsamında yürütülecek tüm faaliyetlerin tanıtımı için bastırılacak afiş, broşür, görsel ve/veya işitsel yayım ve ilanlarla birlikte faaliyetlerde kullanılacak materyallerde MEB logosu, faaliyetlerin Protokol kapsamında düzenlendiği belirtilerek Millî Eğitim Bakanlığından izin alınarak ILO logosuyla birlikte kullanılır.

Madde 17- Protokol kapsamında kurslarda görev alacak eğitimcilere ILO tarafından ödenecek ek ders ücretlerinin ödenmesinde aşağıdaki hususlara uyulur.

a) Millî Eğitim Bakanlığı Yönetici ve Öğretmenlerinin Ders ve Ek Ders Saatlerine İlişkin Kararın 8 inci maddesi kapsamında Protokol hükümlerine göre açılacak kurslarda görev alacak yönetici ve öğretmenlere; aynı Kararın 5 inci ve 6 ncı maddelerinde belirlenen aylık ve ek ders ücreti karşılığı ders görevlerinden yerine getiremedikleri ders saatleri ile bu ders saatlerine ilave olarak haftada 10 saate kadar daha ders görevi verilebilecektir. Söz konusu ek ders görevlerinde birim saat ücreti, anılan Kararın 30 uncu maddesi ve ilgili mevzuat doğrultusunda belirlenecektir.

b) Birden fazla protokol yapılarak kurs açılması halinde de bu maddenin (a) bendinde zikredilen madde hükümleri dışına çıkılmayacaktır. Söz konusu ücretin ödenebilmesi için fiilen ders görevinin yerine getirilmiş olması gerekmektedir.

c) Söz konusu eğitim faaliyetleri de dâhil olmak üzere, cumartesi ve pazar günleri ile yarıyıl ve yaz tatilleri dışında yüz yüze eğitim kapsamında okutulan dersler, saat kaçta okutulduğuna bakılmaksızın öncelikle aylık karşılığı olarak değerlendirilecektir.

5 M. 9

d) Protokol kapsamında eğitimlerde görev alan yönetici ve öğretmenlere ILO tarafından ücret ödenmesi halinde aynı dersler için ayrıca Bakanlığımızca ek ders ücreti ödenmez.

e) Protokol kapsamında eğitimlerde görev alan yönetici ve öğretmenlere ILO tarafından ödenecek ücretler kayıt altına alınır ve söz konusu kayıtların ilgili mevzuatında belirtilen süre kadar saklanması sağlanır.

Protokolün Feshi

Madde 18- MEB gerekli gördüğünde herhangi bir açıklama ve ön bildirim yapmadan protokolü tek taraflı feshetme yetkisine sahiptir. ILO gerekli gördüğü takdirde 30 (otuz) gün önceden yazılı bildirimde bulunarak protokolü tek taraflı olarak feshedebilir.

Yürütme ve Yürürlük

Madde 19- Bu Protokol hükümlerini, MTEGM ve HBÖGM ile ILO müştereken yürütür. Protokol 10 (on) sayfa, 19 (on dokuz) maddeden ibaret olup tarafların yetkililerince 3 (üç) nüsha olarak 10/07/2020 tarihinde imzalanarak yürürlüğe girmiştir.

Kemal Varın
NUMANOĞLU

Millî Eğitim Bakanlığı
Mesleki ve Teknik Eğitim
Genel Müdürü

Yusuf BÜYÜK

Millî Eğitim Bakanlığı
Hayat Boyu Öğrenme
Genel Müdürü

Numan ÖZCAN

ILO Türkiye Direktörü